




Health Certificate
Tervisesertifikaat

1.1 Name and address of consignor / <i>Saatja nimi ja aadress</i> :	1.4 Certificate / <i>Sertifikaadi number</i>
1.2 Name and address of consignee / <i>Saaja nimi ja aadress</i> :	 <p>For heat-treated milk, milk-based products made from heat-treated milk or heat-treated milk-based products intended for human consumption exported from Estonia to Republic of China (Taiwan)</p> <p><i>Inimtoiduks mõeldud kuumtöödeldud piima, kuumtöödeldud piimast või piimapõhistest toodetest valmistatud toodete ekspordiks Hiina Vabariiki (Taiwan)</i></p>
1.3 Means of transport / <i>Transpordivahend</i> : (the number of railway carriage, truck, container, flight- number , name of the ship / <i>vaguni, auto, konteineri, lennuki number, laeva nimi</i>) By ship, container:	
2. Identification of products / <i>Kauba identifitseerimine</i>: 2.1 Product name / <i>Kauba nimetus</i> : 2.2 Date of production / <i>Tootmisaeg</i> : 2.3 Type of package / <i>Pakendi tüüp</i> : 2.4 Quantity of packages / <i>Pakendite kogus</i> : 2.5 Neto weight (kg) / <i>Netokaal</i> : 2.6 Manufacturing date/ <i>Tootmiskuupäev</i> : 2.7 Number of seal / <i>Plommi number</i> : 2.8 Identification marks / <i>Markeering</i> : 2.9 Conditions of storage and transport / <i>Säilitamise ning transpordi temperatuur</i> : 3. Origin of the products / <i>Kauba päritolu</i>: 3.1 Name (No) and address of manufacturer, <i>Tootmisettevõtte nimetus (nr.) ja aadress</i> : 3.2 Administrative –territorial unit / <i>Administratiiv-territoriaalne üksus</i> :	1.6 Competent authority in the Estonian Republic / <i>Eesti Vabariigi pädev asutus</i> :
	1.7 Local Authority, issuing the certificate / <i>Sertifikaati välja andev piirkondlik asutus</i>

4. Animal health attestation / Loomatervisetõendus

I, the undersigned official veterinarian certify that the heat-treated milk /milk-based product made from heat-treated milk/milk-based products described above / *Mina allakirjutanud riiklik veterinaararst kinnitan, et ülalkirjeldatud kuumtöödeldud piim ja kuumtöödeldud piimast ning kuumtöödeldud piimapõhistest toodetest valmistatud tooted:*

4.1 were obtained from clinically healthy animals at dairy farms which are free from contagious animal diseases
on saadud tervetelt loomadelt ja majanditest, mis on vabad loomade nakkushaigustest

4.2 are manufactured in establishment, approved by the Competent Authority of Republic of Estonia and is under its constant supervision/
pärinevad Eesti Vabariigi pädeva asutuse poolt tunnustatud ja pideva järelevalve all olevast ettevõttest, mis omab õigust oma toodangut ekspordida

5.3 were not contaminated by pathogens of animal contagious diseases from raw material on receiving, manufacturing, processing, transportation and storage/
ei ole saastunud tooraine kaudu loomade nakkushaiguste tekitajatega tooraine saamisel, tootmisel, töötlemisel, transpordil ning hoiustamisel

4.3 originate from premises and/or administrative territory free from infectious animal diseases, including
pärinevad ettevõttest ning administratiivterritooriumidel, mis on vabad järgmistest loomade haigustest:

- foot-and-mouth disease, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia and vesicular stomatitis- during the last 12 months in the territory of the EU Member State
suu- ja sõrataud, veiste katk, kontagioosne pleuropneumoonia ja vesikulaarne stomatiit ei ole esinenud riigi territooriumil viimase 12 kuu jooksul

- brucellosis (B. abortus and B. melitensis) and tuberculosis free region, free premises or from animals that do not show a positive reaction to tests for brucellosis and tuberculosis
Brutselloosi (B. abortus ja B. Melitensis) ja tuberkuloosivabast piirkonnast, ettevõttest või loomadelt, kelle tuberkuloosi ja brutselloosi testi tulemused ei ole osutunud positiivseks

5. Public Health attestation / Tervisetõendus

I, the undersigned official veterinarian certify that the heat-treated milk /milk-based product made from heat-treated milk/milk-based products described above
Mina allakirjutanud riiklik veterinaararst kinnitan, et ülalkirjeldatud kuumtöödeldud piim ja kuumtöödeldud piimast ning kuumtöödeldud piimapõhistest toodetest valmistatud tooted:

5.1 were manufactured from raw milk what
on toodetud toorpiimast, mis

- according to the requirements referred to in Section IX, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No. 853/2004 of the European Parliament and of the Council
- vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr. 853/2004 III lisa IX jao I ja II peatüki IX alapeatüki nõuetele.

5.2 are in accordance to the requirements referred to in Regulation (EC) No. 852/2004 and (EC) No. 853/2004 of the European Parliament and of the Council
- vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr. 852/2004 ja määrusega (EÜ) nr. 853/2004 sätestatud nõuetele

5.3 meets the relevant microbiological criteria laid down in Regulation (EC) 2073/2005
vastavad mikrobioloogilistelt kriteeriumidelt määruse (EÜ) nr. 2073/2005 toodud nõuetele

5.4. The undersigned official veterinarian hereby declares that he is aware of the provisions of Regulation (EC) No. 852/2004 and (EC) 853/2004 of the European Parliament and of the Council
Allakirjutanud riiklik veterinaararst kinnitab, et on tuttav Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EÜ) 852/2004 ja 853/2004 sätetega

5.5. The product has been subjected to the pasteurization at minimum of 72 degrees Celsius for at least 15 seconds/
toode on pastöriseeritud minimaalselt 72 C Tselsiuse juures vähemalt 15 sekundi vältel

.....
Issuing date
Väljastamise kuupäev

.....
Place
Koht

.....
Name and stamp of the issuing Authority
Väljastava pädeva asutuse nimetus ning pitsat

.....
Name and Signature of the Veterinary official
Veterinaarametniku nimi ja allkiri

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Allkiri ja pitsat peavad erinema blanketi trüki värvist